

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Bundesfinanzhof — Tolkning av artikel 56.1 e och artikel 135.1 f och g i rådet direktiv 2006/112/CE av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) — Undantag för transaktioner avseende förmögenhetsförvaltning av lös egendom som sker för privatkunder

**Domslut**

1. Förmögenhetsförvaltning avseende värdepapper av det slag som är aktuellt i det nationella målet — det vill säga en tjänst mot vederlag som består i att en beskattningsbar person fattar självständiga beslut om att köpa och sälja värdepapper och verkställer dessa beslut genom att köpa och sälja värdepapper — består av två delelement som har ett så nära samband att de objektivt sett utgör ett enda odelbart ekonomiskt tillhandahållande.
2. Artikel 135.1 f och g i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ska tolkas så, att förmögenhetsförvaltning avseende värdepapper, av det slag som är aktuellt i det nationella målet, inte är undantagen från mervärdesskatt enligt nämnda bestämmelse.
3. Artikel 56.1 e i direktiv 2006/112 ska tolkas så, att den inte endast är tillämplig på de tjänster som uppräknas i artikel 135.1 a–g i nämnda direktiv, utan även på förmögenhetsförvaltning avseende värdepapper.

(<sup>1</sup>) EUT C 145, 14.05.2011.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 19 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Korkein hallinto-oikeus — Finland) — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö mot A Oy**

(Mål C-48/11) (<sup>1</sup>)

*(Direkt beskattning — Etableringsfrihet — Fri rörlighet för kapital — EES-avtalet — Artiklarna 31 och 40 — Direktiv 2009/133/EG — Tillämpningsområde — Utbyte av aktier eller andelar mellan ett bolag i en medlemsstat och ett bolag i ett tredjeland som är part i EES-avtalet — Nekande av skattefördel — Konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden)*

(2012/C 295/12)

Rättegångsspråk: finska

**Hänskjutande domstol**

Korkein hallinto-oikeus

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Motpart: A Oy

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Högsta förvaltningsdomstolen — Artiklarna 31 och 40 i avtalet den 2 maj 1992 om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EGT L 1, s. 3) — Tolkning av rådets direktiv 2009/133/EG av den 19 oktober 2009 om ett gemensamt beskattningssystem för fusion, fission, partiell fission, överföring av tillgångar och utbyte av aktier eller andelar som berör bolag i olika medlemsstater samt om flytning av ett europabolags eller en europeisk kooperativ förenings säte från en medlemsstat till en annan (EUT L 310, s. 34) — Nämnda direktivs tillämpningsområde — Utbyte av aktier mellan ett bolag med hemvist i en medlemsstat i Europeiska unionen och ett bolag med hemvist i ett tredjeland so är medlem i EES (Norge) — Likställande eller ej på det skattemässiga planet av dessa transaktioner med utbyte av aktier mellan inhemska bolag eller mellan bolag med hemvist någon av i EU:s medlemsstater

**Domslut**

Artikel 31 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992 utgör hinder för en lagstiftning i en medlemsstat som innebär att ett utbyte av aktier eller andelar mellan ett bolag med hemvist i nämnda medlemsstat och ett bolag med hemvist i ett tredjeland som är part i EES-avtalet likställs med en skattepliktig aktieöverlåtelse, medan en sådan transaktion skulle vara skattemässigt neutral om den endast berörde inhemska bolag eller bolag i andra medlemsstater, förutsatt att det mellan medlemsstaten och tredjelandet föreligger en konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden som innehåller bestämmelser om ett utbyte av upplysningar mellan de nationella myndigheterna som är lika effektivt som det utbyte av upplysningar som föreskrivs i rådets direktiv 77/799/EEG av den 19 december 1977 om ömsesidigt bistånd av medlemsstaternas behöriga myndigheter på direktbeskattningens område och i rådets direktiv 2011/16/EU av den 15 februari 2011 om administrativt samarbete i fråga om beskattning och om upphävande av direktiv 77/799, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera.

(<sup>1</sup>) EUT C 103, 2.4.2011.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 19 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Hessisches Landessozialgericht — Darmstadt, Tyskland) — Land Hessen mot Florence Feyerbacher**

(Mål C-62/11) (<sup>1</sup>)

*(Protokoll om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och ECB — Artikel 36 — Protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier — Artiklarna 13, 15 och 23 — Avtalet om ECB:s säte — Artikel 15 — Tillämplighet på anställda vid ECB av bestämmelser i tysk socialrätt om föräldrapenning)*

(2012/C 295/13)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Hessisches Landessozialgericht

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Land Hessen

Motpart: Florence Feyerbacher

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Tolkningen av artikel 15 i avtalet av den 18 september 1998 mellan Förbundsrepubliken Tysklands regering och Europeiska centralbanken om denna institutions säte, jämförd med artikel 36 i protokollet om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken — Rätt för en tysk tjänsteman vid Europeiska centralbanken till den föräldrapenning som föreskrivs i tysk lagstiftning — Huruvida avtalet om Europeiska centralbankens säte ska anses utgöra en del av unionsrätten eller ett internationellt fördrag — Tillämpligheten av bestämmelser i den tyska socialförsäkringslagstiftningen om föräldrapenning till Europeiska centralbankens anställda

**Domslut**

Artikel 15 i avtalet av den 18 september 1998 mellan den tyska regeringen och Europeiska centralbanken om denna institutions säte, jämförd med artikel 36 i protokollet om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, i den version som bilagts EG fördraget, innebär inte att Förbundsrepubliken Tyskland inte får bevilja en sådan förmån som den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen.

(<sup>1</sup>) EUT C 145, 14.5.2011.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 19 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Köln — Tyskland) — ebookers.com Deutschland GmbH mot Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV**

(Mål C-112/11) (<sup>1</sup>)

(Transport — Luftfart — Gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i unionen — Förordning (EG) nr 1008/2008 — Flygreseförmedlares skyldighet att säkerställa att kundens godkännande av valfria pristillägg är resultatet av ett aktivt val — Begreppet valfria pristillägg — Priset på en avbeställningsförsäkring för flygningar vilken tillhandahålls av fristående försäkringsbolag och ingår i totalpriset)

(2012/C 295/14)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Oberlandesgericht Köln

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: ebookers.com Deutschland GmbH

Svarande: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku — Tolkning av artikel 1.11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter, i dess lydelse enligt rådets direktiv 2006/96/EG av den 20 november 2006 (EUT L 204, s. 37) — Begreppet teknisk föreskrift — Nationell bestämmelse om förbud mot ändringar av ett tillstånd för en verksamhet som avser automatspel med låga vinster såvitt avser platsen för spelverksamheten

**Domslut**

Begreppet valfria pristillägg i artikel 23.1 sista meningen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 av den 24 september 2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen ska tolkas så, att det omfattar sådana kostnader i samband med flygresor för tillhandahållanden, såsom avbeställningsförsäkringen i det nationella målet, som tillhandahålls av någon annan än lufttrafikföretaget och som flygreseförmedlaren debiterar flygpassageraren genom ett totalpris som även innefattar flygpriset.

(<sup>1</sup>) EUT C 173, 11.6.2011.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 19 juli 2012 (begäran om förhandsavgörande från Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Förenade kungariket) — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd mot Comptroller-General of Patents**

(Mål C-130/11) (<sup>1</sup>)

(Humanläkemedel — Tillägsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande — Läke-medel som erhållit ett giltigt godkännande för försäljning — Första godkännande — Produkt som först godkänts som veterinärläkemedel och därefter som humanläkemedel)

(2012/C 295/15)

Rättegångsspråk: engelska

**Hänskjutande domstol**

Court of Appeal (England &amp; Wales) (Civil Division)

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Sökande: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Svarande: Comptroller-General of Patents